



Registr. číslo	PŘÁVNÍ ODBOR
	0657/17

## Smlouva o poskytování právních služeb

### § 1

#### Účastníci smlouvy

- 1.1 **Česká republika – Ministerstvo zdravotnictví**  
se sídlem Palackého nám. 4, 128 01 Praha 2  
IČ: 024341  
zastoupena: JUDr. Radkem Policarem, náměstkem ministra zdravotnictví pro legislativu a právo  
  
(dále jen "klient")
- 1.2 **Bělina & Partners advokátní kancelář s.r.o.**  
se sídlem Pobřežní 370/4, 186 00 Praha 8  
IČ: 01614606  
DIČ: CZ01614606  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 209178,  
bankovní spojení: [REDACTED]  
zastoupena: JUDr. Tomášem Bělinou, jednatelem  
  
(dále jen "advokát")

se na základě úplného konsensu o všech níže uvedených ustanoveních dohodli na uzavření této

### smlouvy o poskytování právních služeb

### § 2

#### Předmět smlouvy

- 2.1 Předmětem této smlouvy je zajištění právního zastoupení klienta ve věci návrhu společnosti Diag Human SE na prohlášení vykonatelnosti a nařízení výkonu rozhodčího nálezu z roku 2008 ve věci sporu se společností Diag Human SE. Tyto právní služby se budou týkat poskytnutí odborné právní pomoci, včetně
1. odborného zastoupení před nizozemskými soudy a nizozemskými exekučními orgány prostřednictvím advokátní kanceláře Thuis & Partners advocaten, se sídlem Stationsplein 8N, 6201 CA Maastricht, Nizozemí, oprávněné k zastupování před nizozemskými soudy a exekučními orgány,
  2. odborného zastoupení před belgickými soudy a belgickými exekučními orgány prostřednictvím advokátní kanceláře Crosslaw, se sídlem Place du champ de Mars 2 Marsveldplein, 1050 Brusel, Belgie, oprávněné k zastupování před belgickými soudy a exekučními orgány,



3. odborného zastoupení před švýcarskými soudy a švýcarskými exekučními orgány prostřednictvím advokátní kanceláře Borel & Barbey Avocats, se sídlem 2 Rue de Jargonnant, 1211 Ženeva 6, Švýcarsko, oprávněné k zastupování před švýcarskými soudy a exekučními orgány,
  4. odborného zastoupení před lichtenštejnskými soudy a lichtenštejnskými exekučními orgány prostřednictvím advokátní kanceláře Meier & Kieber Attorneys at Law Ltd., se sídlem Bangarten 10, 9490 Vaduz, Lichtenštejnsko, oprávněné k zastupování před lichtenštejnskými soudy a exekučními orgány,
  5. odborného zastoupení před americkými soudy a americkými exekučními orgány prostřednictvím advokátní kanceláře Babst, Calland, Clements and Zomnir, P.C., se sídlem Two Gateway Center, 6th Floor, 603 Stanwix Street, 15222 Pittsburgh, USA, oprávněné k zastupování před americkými soudy a exekučními orgány,
  6. odborného zastoupení před britskými soudy a britskými exekučními orgány prostřednictvím advokátní kanceláře DWFM Beckman, se sídlem 33 Welbeck Street, Londýn WG 8LX, Spojené království Velké Británie a Severního Irsku, oprávněné k zastupování před britskými soudy a exekučními orgány,
  7. odborného zastoupení před lucemburskými soudy a lucemburskými exekučními orgány prostřednictvím advokátní kanceláře Tabery & Wauthier, se sídlem 10, rue Pierre d'Aspelt, B.P. 619, L-2016 Lucembursko, oprávněné k zastupování před lucemburskými soudy a exekučními orgány,  
a odborného zastoupení před případnými dalšími soudy bez rozlišení jurisdikce a zeměpisného určení, a to konkrétně ve věci exekučních řízení a řízení o uznání vykonatelnosti rozhodčího nálezu ze dne 4.8.2008 vedených k návrhu Diag Human SE proti České republice – Ministerstvu zdravotnictví.
- 2.2 Právní služby podle 2.1 zahrnují rovněž zastupování klienta před soudy a jinými úřady.

### § 3

#### Povinnosti advokáta

- 3.1 Advokát je povinen na požádání klienta poskytnout právní služby podle § 2.1, a to v obvyklých lhůtách; pokud se jedná o vypracování návrhu smlouvy či dokumentu, není k tomu povinen dříve než do jednoho týdne od zadání a předání kompletních podkladů.
- 3.2 Advokát je povinen zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o nichž se dozvěděl v souvislosti s poskytováním právních služeb klientovi, ve smyslu ustanovení § 21 zákona č. 85/1996 Sb., o advokacii. Advokát se zavazuje, že informace a poznatky získané při plnění této smlouvy, na které se vztahuje uvedená povinnost mlčenlivosti, nebude využívat při poskytování právních služeb jiným klientům. Klient však souhlasí s tím, aby advokát v souvislosti s prezentací své činnosti a/nebo klientely sděloval třetím osobám informaci o tom, že klient je, popř. byl osobou, které advokát poskytuje, popř. poskytoval právní služby, jakož i v obecné rovině povahu poskytovaných právních služeb.
- 3.3 Advokát je povinen chránit a prosazovat práva a oprávněné zájmy klienta a řídit se jeho pokyny. Advokát je povinen jednat čestně a svědomitě, je povinen využívat



důsledně všechny zákonné prostředky a v jejich rámci uplatnit v zájmu klienta vše, co podle svého přesvědčení pokládá za prospěšné.

- 3.4 Advokát odpovídá klientovi za škodu, kterou mu způsobil v souvislosti s výkonem advokacie. Advokát odpovídá za škodu způsobenou klientovi i tehdy, byla-li škoda způsobena v souvislosti s výkonem advokacie jeho zástupcem nebo jeho zaměstnancem.
- 3.5 Advokát poskytuje právní služby osobně nebo prostřednictvím jiného advokáta nebo advokátního koncipienta, případně zaměstnance své kanceláře.
- 3.6 S výjimkou účasti na jednáních poskytuje advokát právní službu obvykle v místě svého sídla, případně na jiném místě, na kterém se strany této smlouvy v každém jednotlivém případě dohodnou.
- 3.7 Na požádání klienta je advokát povinen sdělit klientovi předpokládaný časový rozsah poskytování právních služeb při zpracování konkrétní věci. Jestliže advokát na žádost klienta provede odhad předpokládaného rozsahu právních služeb, je povinen předem písemně upozornit klienta na podstatné překročení původně odhadnutého rozsahu právních služeb.
- 3.8 Advokát je povinen při vyúčtování odměny advokáta předložit klientovi časovou specifikaci poskytnutých právních služeb.
- 3.9 Úhrada za poskytování právních služeb se provede v české měně. Cena plnění bude uvedena jako cena plnění bez DPH, výše DPH, výše DPH v %, a dále jako celková cena včetně DPH. V případě, že v době plnění bude uvedená sazba DPH zákonem zvýšena nebo snížena, bude advokát účtovat k ceně plnění daň podle aktuálního znění zákona. Klient uhradí plnění na základě faktur vystavených advokátem bankovním převodem na jeho účet uvedený v záhlaví smlouvy. Splatnost faktury bude nejméně 30 dní od jejího doručení klientovi.
- 3.10 Faktura musí obsahovat položkový seznam všech úkonů a jejich konkrétní pojmenování. Klient nepřipouští uvedení obecných názvů položek (např. ostatní náklady) či souhrnných položek. Poslední faktura v kalendářním roce musí být předána k proplacení nejpozději do 10. prosince příslušného kalendářního roku. Klient neposkytne advokátovi jakékoli zálohy.
- 3.11 Podle ustanovení § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, je advokát osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou poskytnutých služeb z veřejných výdajů.
- 3.12 Advokát prohlašuje, že je srozuměn se skutečností, že klient je osobou povinnou ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a je tak povinen o této smlouvě a právním vztahu jí založeném zpřístupňovat všechny informace, které zákon ze zpřístupňování nevyklučuje.

## § 4

### Povinnosti klienta

- 4.1 Klient je povinen platit za poskytované právní služby smluvní časovou odměnu ve výši 1.700,- Kč za každou hodinu poskytovaných právních služeb, k odměně se připočte DPH dle platných předpisů. Pokud na základě této smlouvy souběžně poskytuje právní služby více osob, náleží advokátovi ve vztahu ke každé takové osobě samostatně. Odměna je splatná vždy souhrnně za kalendářní měsíc pozadu na základě daňového dokladu - faktury advokáta. Platba se provádí ve prospěch účtu advokáta vedeného u Československé obchodní banky, a.s. č.ú. 258661199/0300.
- 4.2 Dohodnou-li se strany v souladu s bodem 3.2 i na zastupování před soudy a mimosmluvní odměna, jejíž náhradu soud klientu případně pravomocně přizná (včetně DPH), bude vyšší než odměna podle bodu 5.1, pak se odměna advokáta dle bodu 5.1 o tento rozdíl (včetně DPH) zvyšuje.
- 4.3 V hodinové sazbě dle odst. 5.1 této smlouvy jsou zahrnuty výdaje vynaložené na fotokopie, vnitrostátní poštovné, místní hovorné a přepravné. Klient se zavazuje nahradit advokátovi další výdaje vynaložené v souvislosti s poskytováním právních služeb podle této smlouvy, zejména výdaje na soudní a jiné poplatky, cestovní výdaje spojené s cestami mimo Prahu, telekomunikaci a poštovní styk mimo území ČR, znalecké posudky a překlady. K výdajům se připočítá DPH podle platných předpisů.
- 4.4 Klient se dále zavazuje poskytnout advokátovi, popř. advokátem zmocněné osobě včas potřebnou součinnost při poskytování právní služby, zejména poskytnout včasné a pravdivé, úplné a přehledné informace, označit potřebné skutečnosti, předložit doklady a další listiny a jiný materiál.
- 4.5 Klient touto smlouvou uděluje advokátovi plnou moc pro uskutečňování všech úkonů potřebných k řádnému poskytování právní služby uvedené v § 3. Na základě žádosti advokáta se klient zavazuje vystavit o této plné moci písemné osvědčení.
- 4.6 Odměna za právní zastoupení zahraničními advokáty dle § 2.1 činí:
1. pro Advokátní kancelář Thuis & Partners advocaten, se sídlem Stationsplein 8N, 6201 CA Maastricht, Nizozemí – 240,- EURO za hodinu,
  2. pro Advokátní kancelář Crosslaw, se sídlem Place du champ de Mars 2 Marsveldplein, 1050 Brusel, Belgie – 195,- EURO za hodinu,
  3. pro Advokátní kancelář Borel & Barbey Avocats, se sídlem 2 Rue de Jargonnant, 1211 Ženeva 6, Švýcarsko – 230,- CHF za hodinu,
  4. pro Advokátní kancelář Meier & Kieber Attorneys at Law Ltd., se sídlem Bangarten 10, 9490 Vaduz, Lichtenštejnsko – 240,- EURO za hodinu,
  5. pro Advokátní kancelář Babst, Calland, Clements and Zomnir, P.C., se sídlem Two Gateway Center, 6th Floor, 603 Stanwix Street, 15222 Pittsburgh, USA – 270,- USD za hodinu,
  6. pro Advokátní kancelář DWFM Beckman, se sídlem 33 Welbeck Street, Londýn WG 8LX, Spojené království Velké Británie a Severního Irska – 300,- GBP za hodinu,
  7. pro Advokátní kancelář Tabery & Wauthier, se sídlem 10, rue Pierre d'Aspelt, B.P. 619, L-2016 Lucembursko – 240,- EURO za hodinu.



Odměna zahraničních advokátů nezahrnuje hotové výdaje na soudní a jiné poplatky, cestovní výdaje spojené s cestami mimo místo sídla zahraničních advokátů, telekomunikaci a poštovní styk mimo území sídla státu zahraničního advokáta, znalecké posudky a překlady.

Odměna a náhrada nákladů zahraničních advokátů bude klientovi vyúčtována na základě skutečné fakturace provedené ze strany zahraničních advokátů. K odměně a náhradě nákladů bude připočtena DPH dle platných předpisů.

## **§ 5**

### **Podklady a prostředky pro poskytování právní služby**

- 5.1 Advokát je oprávněn zadávat provádění expertiz, posudků, úředních překladů a vyžadovat úřední stanoviska, kterých je zapotřebí k řádnému poskytování právní služby. Za stejných okolností může advokát objednat odbornou konzultaci.
- 5.2 Advokát je oprávněn při cestách spojených s poskytováním právní služby klientovi používat osobní motorové vozidlo, prostředky hromadné dopravy i prostředky individuální dopravy.

## **§ 6**

### **Trvání smlouvy**

- 6.1 Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do vyčerpání finančního limitu 20.000.000,- Kč bez DPH anebo do ukončení soudních sporů mezi klientem a společností DIAG HUMAN SE.

## **§ 7**

### **Skončení smlouvy**

- 7.1 Tato smlouva končí:
  - a) dohodou stran,
  - b) splněním,
  - c) výpovědí,
  - d) ztrátou způsobilosti advokáta k výkonu advokátní praxe podle zákona č. 85/1996 Sb., o advokacii,
  - e) zánikem klienta bez právního nástupce,
  - f) vyčerpáním finančních prostředků předpokládaných na právní služby dle této smlouvy v celkové výši 20.000.000,- Kč bez DPH
- 7.2 Pokud kdykoli za trvání této smlouvy nebude na jejím základě poskytována žádná právní služba po dobu dvanácti (12) po sobě následujících měsíců, smlouva zaniká uplynutím uvedené dvanáctiměsíční lhůty. Toto neplatí pro případy, kdy právní služba spočívá v zastupování v řízení a neposkytování právních služeb souvisí s průběhem řízení. Tato smlouva současně nahrazuje veškeré předchozí smlouvy uzavřené mezi klientem a advokátem týkající se předmětu smlouvy dle § 2.1, tj. zajištění právního

zastoupení klienta ve věci návrhu společnosti Diag Human SE na prohlášení  
vykonatelnosti a nařízení výkonu rozhodčího nálezů z roku 2008 ve věci sporu se  
společností Diag Human SE.

MINISTERSTVO ZDRAVOTNICTVÍ  
4

## § 8

### Skončení smlouvy výpovědí

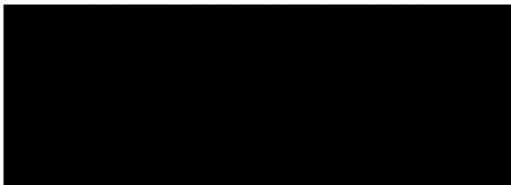
- 8.1 Klient je oprávněn tuto smlouvu vypovědět kdykoliv, a to i bez udání důvodu.
- 8.2 Advokát je oprávněn tuto smlouvu vypovědět, dojde-li k narušení nezbytné důvěry mezi ním a klientem nebo neposkytne-li klient potřebnou součinnost dle odst. 4.4 této smlouvy.
- 8.3 Výpověď této smlouvy musí být učiněna písemně a doručena druhé straně.
- 8.4 Tato smlouva zaniká doručením výpovědi druhé smluvní straně.

## § 9

### Ustanovení závěrečná

- 9.1 Tato smlouva se uzavírá v písemné formě; právní jednání, kterými se tato smlouva mění nebo ukončuje, vyžadují ke své platnosti písemnou formu.
- 9.2 Tato smlouva se uzavírá ve 3 (třech) vyhotoveních, přičemž klient obdrží dvě a advokát jedno vyhotovení.

V Praze dne 13. 11. 2017



**ČR – Ministerstvo zdravotnictví  
JUDr. Radek Polícar,  
náměstek ministra zdravotnictví pro  
legislativu a právo**

V Praze dne 21. 11. 2017



**Bělina & Partners advokátní kancelář s.r.o.  
JUDr. Tomáš Bělina, jednatel**